

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 89 endelig udg.

Bruxelles, den 22.03.1994

94/0075 (CNS)

BERETNING FRA KOMMISSIONEN TIL RADET

OM OMKOSTNINGERNE I 1991 OG 1992 VED DE I RÅDETS
FORORDNING (EØF) Nr. 525/92 OG (EØF) Nr. 3438/92
FASTSATTE STØTTEFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED
TRANSPORT AF FRISKE FRUGTER

Forslag til

RADETS FORORDNING (EF)

om ændring af gyldighedstiden for de i Rådets forordning
(EØF) nr. 3438/92 fastsatte særlige foranstaltninger
for transport af friske frugter og grønsager med
oprindelse i Grækenland

(forelagt af Kommissionen)

BERETNING FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET
OM OMKOSTNINGERNE I 1991 OG 1992 VED DE I RÅDETS
FORORDNING (EØF) Nr. 525/92 OG (EØF) Nr. 3438/92
FASTSATTE STØTTEFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED
TRANSPORT AF FRISKE FRUGTER

I henhold til artikel 2, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3438/92⁽¹⁾ skal Kommissionen aflægge rapport til Rådet om omkostningerne ved støtteforanstaltningerne i forbindelse med transport af friske frugter og grønsager. Nærværende rapport refererer til 1991 og 1992.

1. Tilbageblik

Konflikten i Jugoslavien, som udbrød i 1991, har hæmmet transporten til andre EF-medlemsstater af visse græske landbrugsvarer, navnlig frugter og grønsager, som adskiller sig fra andre landbrugsvarer ved at være let fordærvelige.

På grund af denne særlige situation, som er uden fortilfælde i den periode, den fælles landbrugspolitik har eksisteret, har Rådet besluttet at yde støtte til transport af visse frugter og grønsager til udligning af de ekstraomkostninger, der følger af, at varerne må føres uden om det tidligere Jugoslavien.

Denne støtte blev bevilget for transport af visse frugter og grønsager på grund af disse produkters letfordærvelige karakter og deres betydning for den græske økonomi. Det drejer sig om de frugter og grønsager, der er omfattet af den fælles markedsordning, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 638/93⁽³⁾, det vil i realiteten sige de vigtigste frugter og grønsager med undtagelse af bl.a. kartofler, for hvilke der (endnu) ikke er indført en fælles markedsordning.

2. Retsforskrifter

Den første af Rådets forordninger (nr. 525/92) omhandler forsendelser fra Grækenland fra den 21. juni 1991, hvor det blev nødvendigt at føre varerne uden om det tidligere Jugoslavien, til og med den 31. december 1991. Det drejer sig om forsendelser med kølevogn eller lastvogn til andre medlemsstater end Grækenland og Italien.

Ved den anden af Rådets forordninger (nr. 3438/92) blev disse bestemmelser videreført for 1992 og 1993. Det drejer sig denne gang om forsendelser med kølevogn, lastvogn og skib til andre EF-medlemsstater med undtagelse af Grækenland, Italien, Spanien og Portugal.

Kommissionen udstedte dernæst fire andre forordninger om gennemførelse af Rådets forordninger, samt seks forordninger om ændring af sidstnævnte forordninger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 350 af 1.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 20.5.1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 69 af 20.3.1993, s. 7.

Støtten blev fastsat til 2,3 ECU pr. 100 kg nettovægt, hvorefter den blev forhøjet til 4 ECU fra 1. oktober 1993.

Tabel 1 indeholder en oversigt over samtlige retsfor skrifter.

De kompetente græske myndigheder behandler ansøgningerne om støtte, tager stilling til, om de kan komme i betragtning, og foretager udbetalingerne. De græske myndigheder foretager endvidere den nødvendige kontrol af disse transaktioner.

Støtten finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen.

De græske myndigheder skal underrette Kommissionen om den mængde varer, hvortil der er ydet transportstøtte.

3. Omkostningerne i forbindelse med støtten

Følgende tal er baseret på de græske myndigheders oplysninger om de forsendelser, hvortil der er ydet transportstøtte i 1991 og 1992.

Disse tal er opdelt efter år, produkt, transportmiddel og bestemmelsesmedlemsstat.

De er anført in extenso i bilaget til denne rapport.

I alt er der i 1991 og 1992 ydet støtte til henholdsvis 206 816 779 kg og 220 321 094 kg, og da der er udbetalt 2,3 ECU pr. 100 kg, andrager den samlede transportstøtte henholdsvis 4 756 785,92 ECU og 5 067 385,16 ECU.

De samlede mængder udgør 427 137 873 kg, svarende til et støttebeløb på 9 824 171,08 ECU.

4. Analyse

Mængden af de enkelte produkter er anført i tabel 2.

Druerne indtager førstepladsen, idet de repræsenterer 37% af de forsendelser, for hvilke der ydes godtgørelse. Herefter følger ferskner og nektariner (16%), appelsiner (14%) og agurker (10%).

Tyskland er med sine 68% af de samlede mængder langt den vigtigste bestemmelsesmedlemsstat, efterfulgt af Nederlandene (17%), Det Forenede Kongerige (8%), Frankrig (5%) og Danmark (1%) (jf. tabel 3).

91,2% af mængderne transporteres med lastvogn, medens kun 7,5% transporteres med kølevogn og 0,7% med skib.

Tabel 1: Retsforskrifter for støtte til transport af frugter og grønsager fra Grækenland

Periode	21.06.1991 - 31.12.1991	01.01.1992 - 31.12.1992	01.01.1993 - 31.12.1993 *
Rådets forordninger (EØF)	525/92 (EFT nr. L 58 af 03.03.92, s. 1)	3438/92 (EFT nr. L 350 af 01.12.1992, s. 1)	
Kommissionens gennemførelsesforordninger	1840/92 (EFT nr. L 187 af 07.07.1992, s. 28) ændret ved 3667/92 (EFT nr. L 370 af 19.12.1992, s. 50)	3734/92 (EFT nr. L 380 af 21.12.1992, s. 19) ændret ved 1644/93 (EFT nr. L 157 af 29.06.1993, s. 17)	266/93 (EFT nr. L 30 af 06.02.1993, s. 49) ændret ved 2827/93 (EFT nr. L 258 af 16.10.1993, s. 14) og ved 3320/93 (EFT nr. L 298 af 3.12.1993, s. 20)
	936/93 (EFT nr. L 96 af 22.04.1993, s. 22) ændret ved 1827/93 (EFT nr. L 167 af 09.07.1993, s. 12) og ved 2827/93 (EFT nr. L 258 af 16.10.1993, s. 14)		

* medmindre forholdene i det tidligere Jugoslavien normaliseres inden denne dato.

5

**Tabel 2: Forsendelser af frugter og grønsager fra Grækenland,
hvortil der er ydet transportstøtte (pr. produkt)**

Produkt	Forsendelser (t)		
	1991	1992	I alt
Druer	84 942	72 846	157 788
Ferskner og nektariner	45 802	23 738	69 540
Appelsiner	23 348	37 428	60 776
Agurker	18 696	25 649	44 345
Vandmeloner	11 234	14 497	25 730
Abrikoser	5 226	12 243	17 469
Kiwi	5 434	8 857	14 291
Asparges	0	12 043	12 043
Sød peber	8 008	1 931	9 939
Kirsebær	1 606	6 840	8 445
Mandariner	1 641	3 638	5 280
Æbler	345	21	366
Tomater	70	166	237
Meloner	189	46	235
Pærer	171	60	231
Blommer	59	52	111
Courgetter	0	108	108
Kvæder	36	53	89
Surkirsebær	0	57	57
Mirabeller	0	11	11
Auberginer	2	2	5
Kakifrugter	1	0	1

Tabel 3: Forsendelser af frugter og grønsager fra Grækenland, hvortil der er ydet transportstøtte (pr. bestemmelsesmedlemsstat)

Bestemmelses- medlemsstat	Forsendelser (t)		
	1991	1992	I alt
D	152 829	137 996	290 825
NL	35 083	39 061	74 144
UK	13 679	21 778	35 456
F	3 227	17 893	21 121
DK	1 604	2 773	4 377
B	328	802	1 130
E *	65	-	65
L	0	18	18
P *	1	-	1
IRL	0	0	0

* For Spaniens og Portugals vedkommende blev der kun ydet støtte i 1991

BEGRUNDELSE

1. I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 525/92 og (EØF) nr. 3438/92 skal der som følge af konflikten i Jugoslavien ydes finansiel støtte til transport af friske frugter og grønsager fra Grækenland til de øvrige medlemsstater, med undtagelse af Italien, Spanien og Portugal.
2. I henhold til artikel 2, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3438/92 aflægger Kommissionen rapport for Rådet om omkostningerne i forbindelse med ydelsen af støtte til transport af frugter og grønsager.

Denne rapport vedrører omkostningerne i 1991 og 1992. I disse to år udgjorde de samlede omkostninger henved 10 mio. ECU, som blev betalt af EUGFL.

3. Da det tidligere Jugoslavien stadigvæk befinder sig i en konflikt-situation, foreslås det endvidere Rådet at videreføre denne støtteordning i året 1994, medmindre forholdene i det tidligere Jugoslavien normaliseres inden da.
4. Da denne særordning for transporten af friske frugter og grønsager udelukkende henhører under EF's kompetence, skal foranstaltningerne træffes på EF-niveau.

8

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (E F) Nr. /94
af

om ændring af gyldighedstiden for de i Rådets forordning
(EØF) nr. 3438/92 fastsatte særlige foranstaltninger
for transport af friske frugter og grønsager med
oprindelse i Grækenland

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,
særlig artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3438/92 af 23. november 1992⁽¹⁾
iværksættes der i 1992 og 1993 særlige foranstaltninger for transport til
andre medlemsstater, undtagen Italien, Portugal og Spanien, af visse frugter
og grønsager med oprindelse i Grækenland;

da konflikten i det tidligere Jugoslavien fortsætter med uformindsket
styrke, bør denne midlertidige bistand til erhvervsdrivende, der er nødsaget
til at føre deres varer uden om det tidligere Jugoslavien, forlænges for en
periode, der ikke overstiger et år. -

(1) EFT nr. L 350 af 1.12.1992, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3438/92 ændres udtrykket "i 1992 og 1993" til udtrykket "i 1992 og 1993 og 1994".

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

FINANSIERINGSOVERSIGT		[REDACTED]	
		DATO: [REDACTED]	
1. BUDGETPOST: 1509		BEVILLINGER: 9 mio. ECU	
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3438/92 om særlige foranstaltninger for transport af friske frugter og grøntsager med oprindelse i Grækenland, for så vidt angår foranstaltningernes anvendelsesperiode			
3. RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 43			
4. FORMÅL: I en periode på seks måneder at godtgøre de ekstraomkostninger, der som følge af forholdene i det tidligere Jugoslavien er forbundet med forsendelsen af frugt og grøntsager, der har oprindelse i Grækenland, til andre EF-områder.			
5. FINANSIELLE VIRKNINGER 5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER) - AF ANDRE 5.1 INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	12-MÅNEDERSPERIODE 8,2 mio. ECU	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (94) p.m.	FØLGENDE REGNSKABSÅR (95) 8,2 mio. ECU
	1996	1997	1998
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER	-	-	-
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER	-	-	-
5.2 BEREGNING: $170\ 000\ t \times 40\ ECU/t \times 1,207\ (DK) = 8,2\ mio.\ ECU\ (B)$			
6.0 ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET? JA			
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLE KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET? JA			
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			
6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER? JA			
BEMÆRKNINGER: Mængdehypotesen er baseret på den mængde, der blev fastsat som støtteberettiget for 1993 (340 000 t)			

KOM(94) 89 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

07 03

Katalognummer : CB-CO-94-097-DA-C

ISBN 92-77-66652-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg